SANY Europe GmbH Original **2006/42/EC , II A**

SANY

1 **DE** **EG-Konformitätserklärung im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen (Anhang II A)**
GB Declaration of Conformity according to EC directive 2006/42/EC on ma-chinery (Annex II A)
FR Déclaration de conformité CE conformément à la directive 2006/42/CE sur les machines (Annexe II A)

2 **DE** **Name und Anschrift des Herstellers:** **SANY HEAVY MACHINERY LIMITED**
GB Name and address of the manufacturer: **East Huancheng Road**
FR Nom et adresse du fabricant: **Kunshan, 215300, Jiangsu; P.R. China**

3 **DE** **Name und Anschrift des Bevollmächtigten:** **SANY Europe GmbH**
GB Name and address of the authorised representative : **Sany Allee 1**
FR Nom et adresse du mandataire, **D-50181 Bedburg**

4 **DE** **Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der relevanten technischen Unterlagen:**
GB Authorized Body to compile the relevant technical file: **SANY Europe GmbH**
FR Mandataire pour la constitution des documents techniques nécessaires,: **Sany Allee 1** **D-50181 Bedburg**

5 **DE** **Hiermit erklären wir, dass die nachstehend beschriebene Maschine - Bezeichnung / Typ / Maschinennummer**
GB Herewith we declare, that the machinery described below - Designation / Model / Serial-No.
FR Nous déclarons par la présenté que la machine décrite ci-dessous, Désignation, Type, Numéro de série.

6 DE **Hydraulik-Bagger** **SY50U** **SY005GCB58998**
GB Hydraulic Excavator
FR Hydraulic Excavateur

7 **DE** **allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie entspricht.**
GB is complying with all essential requirements of the Machinery Directive **2006 / 42 / EU**
FR est conforme à toutes les dispositions applicables de la Directive sur les machines,

8 **DE** **Es wird die Übereinstimmung mit weiteren, ebenfalls für die Maschine geltenden Richtlinien erklärt:**
GB It will explain the accordance with further directives, which also apply to the machine:
FR La machine est également en conformité avec les directives suivantes:

9 **DE** **Geräuschemissionen** **Schallleistungspegel**
GB Outdoor Directive **2000 / 14 / EU** Sound power level L_{WA} = 95 dB
FR Matériels utilisés à l'extérieur Niveau de puissance sonore

10 **DE** **EMV-Richtlinie** 11 **DE** **Emissionsrichtlinie**
GB EMC Directive **2014 /30/ EU** GB Directive emission of pollutants **2016 /1628 / EU**
FR Directive Électromagnétique FR Émissions de particules polluants

12 **DE** **Vibrationsrichtlinie**
GB Vibration Directive **nicht anwendbar/not applicable**
FR Directive sur les vibrations

13 **DE** **Angewandte harmonisierte Normen:**
GB Used harmonised standards:
FR Normes harmonisées utilisées:

14 **EN 474-1:2006+A4:2013**
DE Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
GB Earth – moving machinery – Safety – Part 1: General requirements
FR Engins de terrassement – sécurité – Partie 1 : exigences générales

15 **EN 474-5:2006+A3:2013**
DE Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 5: Anforderungen für Hydraulikbagger
GB Earth – moving machinery – Safety – Part 5: Requirements hyd. excavators
FR Engins de terrassement – sécurité – Partie 5 : Exigences relatives à l'excavateur

16 **DE** **Datum:** **Geschäftsführer**
GB Date: 14-07-2021 **Managing Director**
FR Date: **Directeur général**

Hai Jun Deng

ES
1 Declaración de conformidad CE Con arreglo a la Directiva 2006/42/CE, de máquinas (anexo II A)
2 Nombre y dirección del fabricante:
3 Nombre y dirección del representante autorizado:
4 Apoderado para la compilación de documentos técnicos relevantes:
5 Declaramos que la máquina descrita a continuación, Denominación, Modelo, Numero de serie,
6 Excavadoras
7 cumple todas las disposiciones pertinentes de la Directiva de Máquinas,
8 Declaramos asimismo su conformidad con las siguientes directivas, también aplicables para el producto,
9 Directiva de Máquinas de Uso al Aire Libre / Nivel de potencia acústica:
10 Directiva de Compatibilidad Electromagnética
11 Directiva Emissões
12 Directiva sobre Vibraciones
13 Normas armonizadas aplicadas:
14 Movimiento de tierras máquinas - Seguridad - Parte 1: Requisitos generales
15 Movimiento de tierras máquinas - Seguridad - Parte 5: Requisitos para excavadoras hidráulicas
16 Nombre y función del firmante, Fecha, Gerente

NL
1 EG-conformiteitsverklaring in de zin naar de EG-richtlijn 2006/42/EG over machines (Bijlage IIA),
2 Naam en adres van de fabrikant:
3 Naam en adres van de gemachtigde:
4 Gevolmachtigde voor het samenstellen van de relevante technische documentatie:
5 Hiermee verklaren wij dat de hieronder beschreven machine, Productaanduiding, Typeaanduiding, Serienummer
6 Hydraulische Graafmachine
7 voldoet aan alle relevante bepalingen van de Machinerichtlijn
8 Wij verklaren de overeenstemming met andere, eveneens voor het product geldende richtlijnen
9 Richtlijn geluidsemmisies buitenshuis / Geluidsemissie
10 Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit
11 Richtlijn uitstoot van gassen en deeltjes
12 Richtlijn trillingen
13 Toegepaste geharmoniseerde normen:
14 Grondverzetmachines– Veiligheid – Deel 1: Algemene eisen
15 Grondverzetmachines– Veiligheid – Deel 5: Eisen voor hydraulische graafmachines
16 Naam en functie van de ondertekenaar, Datum, algemeen directeur

IT
1 Dichiarazione di conformità CE conforme alla Direttiva macchine 2006/42CE (allegato II A)
2 Nome e indirizzo del fabbricante:
3 Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato:
4 Autorità competente per la compilazione dei documenti tecnici:
5 Dichiariamo che la macchina descritta di seguito, Denominazione, Modello, Numero di serie
6 Escavatori
7 soddisfa tutte le disposizioni pertinenti della Direttiva Macchine,
8 Dichiariamo che la macchina è conforme anche alle seguenti direttive, applicabili al prodotto,
9 Direttiva macchine destinate a funzionare all'aperto / Livello di potenza sonora
10 Direttiva Compatibilità Elettromagnetica
11 Direttiva Emissioni
12 Direttiva sulle Vibrazioni
13 Norme armonizzate applicate:
14 Macchine movimento terra - Sicurezza - Parte 1 Requisiti generali
15 Macchine movimento terra - Sicurezza - Parte 5 Requisiti per gli escavatori idraulici
16 Nome e funzione del firmatario, Data, Direttore generale

PT
1 Declaração de conformidade CE com as disposições da Diretriz 2006/42/CE relativa a máquinas (Anexo II A)
2 Nome e morada do fabricante:
3 Nome e morada do mandatário:
4 Pessoa devidamente autorizada a compilar toda a documentação técnica relevante:
5 Pelo presente declaramos, que a máquina a seguir de-scrita
6 Excavator
7 corresponde a todas as disposições relevantes da Diretiva relativa a máquinas.
8 É declarada ainda a conformidade com outras dire-tivas, igualmente válidas para o produto:
9 Diretiva aplicável aos equipamentos para utilização no exterio / Nível da potência do som
10 Diretiva CEM
11 Diretiva de poluentes gasosos e de partículas pelos,
12 Diretiva relativa a vibrações,
13 Normas harmonizadas utilizadas:
14 Máquinas de terraplenagem - Segurança - Parte 1: Requisitos gerais
15 Máquinas de terraplenagem - Segurança - Parte 5: Requisitos para escavadoras hidráulicas
16 Nom et fonction du signataire, Data , Director Geral de Gestão

BG

1. Декларация за съответствие съгласно Директива 2006/42/ЕО на ЕО за машините (Приложение II A)
2. Име и адрес на производителя:
3. Име и адрес на упълномощения представител:
4. Упълномощен орган за съставяне на съответния технически файл:
5. С настоящото декларираме, че машината, описана по-долу - Обозначение/Модел/Сериен №
6. Хидравличен багер
7. спазва всички съществени изисквания на Директивата за машините
8. То ще обясни съответствието с допълнителни директиви, които се отнасят и за машината:
9. Директива за употреба на открито/Ниво на звукова мощност
10. Директива за електромагнитна съвместимост (EMC)
11. Директивни емисии на замърсители
12. Директива за вибрациите
13. Използвани хармонизирани стандарти:
14. Земя – движеща се машина – безопасност – Част 1: Общи изисквания
15. Земя – движеща се машина – безопасност – Част 5: Изисквания за хидравлични багери
16. Дата: / Име и функция на подписания

CZ

1. Prohlášení o shodě podle směrnice ES 2006/42/ES o strojních zařízeních (Příloha II A)
2. Název a adresa výrobce:
3. Jméno a adresa zplnomocněného zástupce:
4. Autorizovaná osoba k sestavení příslušné technické dokumentace:
5. Tímto prohlašujeme, že níže popsané strojní zařízení – Označení / model / sériové č.
6. Hydraulické lopatové rýpadlo
7. splňuje všechny základní požadavky směrnice o strojních zařízeních.
8. Vysvětluje soulad s dalšími směrnicemi, které se na stroj také vztahují:
9. Směrnice pro venkovní použití / pro hladinu akustického výkonu
10. Směrnice o EMK
11. Směrnice o emisích znečišťujících látek
12. Směrnice o vibracích
13. Použité harmonizované normy:
14. Stroje pro zemní práce – Bezpečnost – Část 1: Obecné požadavky
15. Stroje pro zemní práce – Bezpečnost – Část 5: Požadavky pro hydraulická lopatová rýpadla
16. Datum: / Jméno a funkce podepsané osoby

DA

1. Overensstemmelseserklæring i henhold til EF-direktiv 2006/42/EF om maskiner (bilag II A)
2. Producentens navn og adresse:
3. Den bemyndigede repræsentants navn og adresse:
4. Myndigheden der udarbejder den relevante tekniske dokumentation:
5. Hermed erklærer vi, at maskinen beskrevet nedenfor - Produktbeskrivelse / Type / Serienummer
6. Hydraulisk gravemaskine
7. er i overensstemmelse med alle relevante krav i maskindirektivet
8. Det vil klarlægge overensstemmelsen med yderligere direktiver, der også er gældende for maskinen:
9. Udendørsdirektivet / Lydeffektniveau
10. EMC-direktivet
11. Luftkvalitetsdirektivet
12. Vibrationsdirektivet
13. Anvendte harmoniserede standarder:
14. Jordflytningsmaskiner - Sikkerhed - Del 1: Generelle krav
15. Jordflytningsmaskiner - Sikkerhed - Del 5: Krav til hydrauliske gravemaskiner
16. Dato: /Underskriverens navn og stilling

ET

1. Vastavusdeklaratsioon vastavalt masinate EÜ direktiivile 2006/42/EÜ (II lisa A osa)
2. Tootja nimi ja aadress:
3. Volitatud esindaja nimi ja aadress:
4. Volitatud asutus, kes koostab asjakohase tehnilise toimiku:
5. Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud masinad – nimetus / mudel / seerianumber
6. Hüdrauliline ekskavaator
7. vastab kõikidele masinadirektiivi olulistele nõuetele
8. See selgitab vastavust täiendavatele direktiividele, mis kehtivad ka selle masina kohta:
9. Välitingimustes kasutatavad seadmed / Müratase
10. Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv
11. Saasteainete heitkoguste direktiiv
12. Vibratsiooni direktiiv
13. Kasutatud ühtlustatud standardid:
14. Mullatöömasinad – Ohutus — Osa 1: üldnõuded
15. Mullatöömasinad – Ohutus — Osa 5: Hüdr. ekskavaatoritele esitatavad nõuded
16. Kuupäev: / Allakirjutaja nimi ja ametinimetus

FI

1. Vaatimustenmukaisuusvakuutus EY-konedirektiivin 2006/42/EY mukaisesti (liite II A)
2. Valmistajan nimi ja osoite:
3. Valtuutetun edustajan nimi ja osoite:
4. Teknisen tiedoston laatimiseen valtuutettu:
5. Vakuutamme, että seuraavassa kuvattu kone – nimi/malli/sarjanumero
6. Hydraulinen kaivukone
7. täyttää kaikki konedirektiivin olennaiset vaatimukset
8. Vakuutamme yhdenmukaisuuden seuraavien direktiivien kanssa, jotka myös koskevat konetta:
9. Ulkona käytettävien laitteiden melupäästöt / äänitehotaso
10. EMC-direktiivi
11. Liikkuvien työkoneiden päästödirektiivi
12. Tärinädirektiivi
13. Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:
14. Maansiirtokoneet – Turvallisuus – Osa 1: Yleiset vaatimukset
15. Maansiirtokoneet – Turvallisuus – Osa 5: Vaatimukset hydraulisille kaivukoneille
16. Päivämäärä: Allekirjoittajan nimi ja tehtävä

HU

1. Megfelelőségi nyilatkozat a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv szerint (II. A. melléklet)
2. A gyártó neve és címe:
3. A meghatalmazott képviselő neve és címe:
4. A vonatkozó műszaki adatok összeállítására felhatalmazott szerv:
5. Ezennel kijelentjük, hogy az alábbiakban leírt gép – megnevezés / típus / sorozatszám
6. Hidraulikus kotrógép
7. megfelel a gépirányelv minden alapvető követelményének
8. Ez el fogja magyarázni a gépre szintén vonatkozó további irányelveknek való megfelelést:
9. Szabadtéri irányelv / hangteljesítményszint
10. Elektromágneses összeférhetőségi irányelv
11. Szennyező anyagok kibocsátásáról szóló irányelv
12. Rezgési Irányelv
13. Alkalmazott harmonizált szabványok:
14. Földmunkagépek – Biztonság – 1. rész: Általános követelmények
15. Földmunkagépek – Biztonság – 5. rész: Hidraulikus kotrógépekkel szembeni követelmények
16. Dátum: / Az aláíró neve és beosztása

LT

1. Atitikties deklaracija pagal EB direktyvą 2006/42/EB dėl mašinų (II A priedas)
2. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
3. Įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:
4. Už atitinkamą techninę bylą atsakinga įgaliotoji institucija
5. Šiuo dokumentu pareiškiame, kad toliau aprašyta mašina (žymėjimas / modelis / serijos nr.)
6. Hidraulinis ekskavatorius
7. atitinka visus esminius Mašinų direktyvos reikalavimus
8. Toliau aprašomas kitų taip pat mašinai taikomų direktyvų atitikimas:
9. Lauko triukšmo direktyva / garso galios lygis
10. EMS direktyva
11. Tiesiogiai į aplinką patenkantis teršalų kiekis
12. Vibracijos direktyva
13. Naudoti darnieji standartai:
14. Žemės darbų mašinos. Sauga. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai
15. Žemės darbų mašinos. Sauga. 5 dalis. Hidr. ekskavatorių reikalavimai
16. Data: / pasirašiusiojo vardas, pavardė ir pareigos

LV

1. Atbilstības deklarācija atbilstoši EK direktīvai 2006/42/EK par mašīnām (II pielikuma A iedaļa)
2. Ražotāja nosaukums un adrese:
3. Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese:
4. Pilnvarotā institūcija tehniskās dokumentācijas noformēšanai:
5. Ar šo mēs paziņojam, ka zemāk norādītā mašīna - Apzīmējums / Modelis / Sērijas Nr.
6. Hidrauliskais ekskavators
7. atbilst direktīvas par mašīnām visām būtiskajām prasībām
8. Tas izskaidro atbilstību turpmākām direktīvām, kas arī ir piemērojamas šai mašīnai:
9. Ārpustelpu iekārtu direktīva / Skaņas jaudas līmenis
10. EMS direktīva
11. Piesārņotāju emisiju direktīva
12. Vibrāciju direktīva
13. Izmantotie saskaņotie standarti:
14. Buldozers – Drošība – 1. daļa: Vispārīgās prasības
15. Buldozers – Drošība – 5. daļa: Hidraulisko ekskavatoru prasības
16. Datums: / Parakstītāja vārds un amats

NO

1. EU-samsvarserklæring som definert i EUs maskindirektiv 2006/42/EU (vedlegg II A)
2. Produsentens navn og adresse
3. Navn og adresse på representanten,
4. Fullmakt for sammenstilling av den relevante tekniske dokumentasjonen,
5. Herved erklærer vi at den i det etterfølgende beskrevne maskinen, Produktbeskrivelse, Type, Serienummeret,
6. Hydraulisk gravemaskin
7. er i samsvar med alle relevante krav i maskindirektivet,
8. Det foreligger også overensstemmelse med følgende direktiver, som også er gjeldende for produktet:
9. Utendørsdirektivet / Lydeffektnivå
10. EMC-direktivet
11. Utslipp Direktivet
12. Vibrasjonsdirektivet
13. Anvendte harmoniserte normer:
14. Jordbearbeidingsmaskiner – sikkerhet – del 1: generelle krav
15. Jordbearbeidingsmaskiner – sikkerhet – del 5: krav hydr. gravemaskiner
16. Navn og stilling hos den som undertegner, Dato, CEO

PL

1. Deklaracja zgodności według dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE (Załącznik II A)
2. Nazwa i adres producenta:
3. Imię i nazwisko oraz adres upoważnionego przedstawiciela:
4. Organ upoważniony do opracowania odpowiedniej dokumentacji technicznej:
5. Niniejszym zaświadczamy, że maszyna opisana poniżej – oznaczenie/model/numer seryjny
6. Koparka hydrauliczna
7. jest zgodna ze wszystkimi podstawowymi wymaganiami Dyrektywy maszynowej
8. Wyjaśnienie związku z dalszymi dyrektywami, które również dotyczy maszyny:
9. Dyrektywa dotycząca urządzeń zewnętrznych / poziom mocy akustycznej
10. Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej
11. Dyrektywa dotycząca emisji zanieczyszczeń
12. Dyrektywa dotycząca drgań
13. Wykorzystane normy zharmonizowane:
14. Maszyny do robót ziemnych – bezpieczeństwo – część 1: Wymagania ogólne
15. Maszyny do robót ziemnych – bezpieczeństwo – część 5: Wymagania dotyczące koparek hydraulicznych
16. Data: /imię i nazwisko oraz stanowisko osoby składającej podpis

RO

1. Declarație de conformitate în conformitate cu Directiva CE 2006/42/CE privind echipamentele tehnice (anexa II A)
2. Numele și adresa producătorului:
3. Numele și adresa reprezentantului autorizat:
4. Organismul autorizat să întocmească dosarul tehnic relevant:
5. Prin prezenta declarăm că utilajele descrise mai jos - Denumire / Model / Serie-Nr.
6. Excavator hidraulic
7. respectă toate cerințele esențiale ale Directivei privind echipamentele tehnice
8. Acesta va explica conformitatea cu directivele suplimentare, care se aplică, de asemenea, mașinii:
9. Directiva pentru exterior/Nivelul de putere acustică
10. Directiva EMC
11. Directiva privind emisiile de poluanți
12. Directiva privind vibrațiile
13. Standarde armonizate utilizate:
14. Pământ – utilaje în mișcare – Securitate – Partea 1: Cerințe generale
15. Pământ – utilaje în mișcare – Securitate – Partea 5: Cerințe excavatoare hidraulice
16. Data: / Numele și funcția semnatarului

SK

1. Vyhlásenie o zhode podľa smernice ES 2006/42/ES o strojových zariadeniach (príloha II A)
2. Názov a adresa výrobcu:
3. Názov a adresa splnomocneného zástupcu:
4. Splnomocnený orgán na zostavenie príslušnej technickej dokumentácie:
5. Týmto vyhlasujeme, že strojové zariadenie popísané nižšie – Označenie/model/sériové číslo.
6. Hydraulické rýpadlo
7. spĺňa všetky základné požiadavky smernice o strojových zariadeniach
8. Vysvetlí sa v ňom súlad s ďalšími smernicami, ktoré sa tiež vzťahujú na stroj:
9. Smernica pre zariadenia používané vo voľnom priestranstve/hladina akustického výkonu
10. Smernica o elektromagnetickej kompatibilite
11. Smernica pre emisie znečisťujúcich látok
12. Smernica pre vibrácie
13. Použité harmonizované normy:
14. Stroje na zemné práce – Bezpečnosť – Časť 1: Všeobecné požiadavky
15. Stroje na zemné práce – Bezpečnosť – Časť 5: Požiadavky na hydraulické rýpadlá
16. Dátum: Meno a funkcia podpisujúceho

SV

1. Försäkran om överensstämmelse enligt EU-direktiv 2006/42/EG om maskiner (Bilaga II A)
2. Tillverkarens namn och adress:
3. Auktoriserade representantens namn och adress:
4. Auktoriserat organ som sammanställer relevant tekniskt dokument:
5. Härmed förklarar vi att nedanstående maskin – beteckning / modell / serienr
6. Hydraulisk grävmaskin
7. är i överensstämmelse med alla grundläggande krav i maskindirektivet
8. Det beskriver överensstämmelsen med ytterligare direktiv, vilka också gäller maskinen:
9. Utomhusdirektivet / Ljudeffektnivå
10. EMK-direktivet
11. Utsläppsdirektivet
12. Vibrationsdirektivet
13. Harmoniserade standarder som används:
14. Jordförflyttningsmaskiner – Säkerhet – Del 1: Allmänna krav
15. Jordförflyttningsmaskiner – Säkerhet – Del 5: Krav hyd. grävmaskiner
16. Datum: / Undertecknarens namn och befattning

TR

1. Makineler hakkında 2006/42/EC sayılı EC direktifine göre Uygunluk Beyanı (Ek II A)
2. Üreticinin adı ve adresi:
3. Yetkili temsilcinin adı ve adresi:
4. İlgili teknik dosyayı dolduracak Yetkili Kurum:
5. İşbu belge ile aşağıda bahsi geçen makinenin - Tasarım / Model / Seri No.
6. Hidrolik Ekskavatör
7. Makine Direktifinin gerekli tüm koşullarını karşıladığını beyan ederiz
8. Belge, makine için geçerli olan diğer direktiflere uygunluğu da açıklar:
9. Dış Mekan Direktifi / Ses gücü seviyesi
10. EMC Direktifi
11. Kirlilik yapıcı madde emisyonu direktifi
12. Titreşim Direktifi
13. Kullanılan uyumlaştırılmış standartlar:
14. Toprak – taşıma makinesi – Güvenlik – Bölüm 1: Genel koşullar
15. Toprak – taşıma makinesi – Güvenlik – Bölüm 5: Hid. ekskavatör koşulları
16. Tarih: / İmza Sahibinin Adı ve Görevi

SANY